



**EN** Manual  
**FR** Manuel  
**DE** Handbuch  
**ES** Manual



### NOTE:

Changes or modifications which are not explicitly approved by the party responsible for compliance may void the user’s authorisation to use the equipment.

### FR

#### Information produit Fatboy® RockCoco

Le Rockcoco est un lustre intérieur/extérieur avec des abat-jours en plastique transparent, dont la lumière peut être facilement estompée au moyen de la télécommande incluse. La lampe contient 12 modules de LED fixes. Elle peut être alimentée de 100 à 240 Vca (50/60 Hz).

### AVERTISSEMENT : À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L’UTILISATION !



#### Installation pour un usage intérieur

Assemblez le Rockcoco conformément aux instructions du manuel d’assemblage. Déterminez l’endroit souhaité pour fixer la lampe. Lorsque le point d’alimentation est situé au-dessus, dans le plafond, assurez-vous que le câble passe par le trou du cache de plafond pour qu’il soit masqué dans le boîtier d’alimentation. Lorsque le point d’alimentation est situé à proximité, faites passer le câble par le trou du cache de plafond ou à côté de celui-ci de façon à ce que le câble arrive au bon endroit. Raccordez les fils électriques de la lampe aux fils d’alimentation de même couleur au moyen du bornier à vis fourni. Installez la base du cache de plafond dans le plafond en utilisant des vis et chevilles appropriées. Fixez ensuite le cache sur la base à l’aide du boulon à œil fourni. Déterminez la hauteur souhaitée et ajustez la longueur du câble en inox. Le câble en inox est muni d’un crochet. Utilisez-le pour accrocher la lampe au boulon à œil.

### AVERTISSEMENT :

Une fois que le presse-étoupe a été retiré pour un usage intérieur, le produit ne peut plus être utilisé à l’extérieur. Le Rockcoco ne peut pas être utilisé en combinaison avec un variateur de lumière externe.

#### Installation pour un usage extérieur

Assemblez le Rockcoco conformément aux instructions du manuel d’assemblage. Installez la lampe sur une surface rigide en utilisant le câble en inox fourni. Par exemple, une branche ou une poutre suffisamment solide pour supporter le Rockcoco. Déterminez la hauteur souhaitée et ajustez la longueur du câble en inox. Branchez la lampe à la prise de courant la plus proche.

### AVERTISSEMENT :

Assurez-vous d’utiliser une prise extérieure protégée IP44 pour éviter tout court-circuit.

#### Mode d’emploi

Méthode 1 : L’alimentation de la lampe est continue. La lampe peut être entièrement contrôlée à l’aide de la télécommande fournie. Pour régler la luminosité : État de départ : la lampe est éteinte. Appuyez brièvement sur le bouton « + » pour allumer la lumière. La luminosité peut être réglée en appuyant longuement sur le « + » ou le « – ». Appuyez brièvement sur le bouton « – » pour éteindre la lumière.

Méthode 2 : L’alimentation de la lampe est contrôlée par un interrupteur. Ouvrez la télécommande et modifiez la position de l’interrupteur blanc à l’intérieur. Cela fera fonctionner la télécommande en variateur de lumière uniquement. Utilisez l’interrupteur mural pour allumer ou éteindre la lampe. La luminosité peut être réglée en appuyant longuement sur le « + » ou le « – ».

#### Entretien

Assurez-vous que la lampe est éteinte lors du nettoyage. Nettoyez-la soigneusement avec un chiffon doux. N’utilisez pas de produits de nettoyage qui contiennent des produits chimiques. Pour nettoyer l’intérieur des abat-jours, détachez-les en les tenant et en tournant rapidement dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

### AVERTISSEMENT :

Vérifiez que la tension d’alimentation est comprise entre 100 et 240 Vca. N’exposez pas la lampe à des sources de chaleur excessive. La lampe est conçue pour un usage intérieur et extérieur. Cette lampe n’est pas un jouet.

#### Dépannage

La lampe ne fonctionne pas : Vérifiez la connexion avec l’alimentation. Vérifiez si la lampe est correctement appairée avec la télécommande. (Procédure d’appariage : appuyez sur le bouton « + » tout en branchant l’alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes, jusqu’à ce que la lampe réponde). La pile de la télécommande est déchargée. Remplacez la pile. Si la lampe ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter votre revendeur Fatboy®. Ne tentez jamais de réparer vous-même la lampe.

### IMPORTANT !

Contactez votre revendeur Fatboy® si vous avez d’autres problèmes.

#### Spécifications techniques

Modèle : Rockcoco 12.0  
Tension primaire (adaptateur) : 100-240 Vca, 50/60 Hz  
Circuit secondaire : 41 Vcc, 350 mA  
Puissance lampe LED : 12 x 1 W  
Classe de sécurité : Classe II  
IP : 55 (luminaire)  
IP : 44 (électronique)  
Télécommande : 2 boutons, 1 x pile-bouton type CR2032  
Température ambiante : de -10 à 40 °C  
Longueur de câble : 5 mètres  
Matériaux : Polycarbonate (abat-jours), aluminium, caoutchouc.  
Dimensions : 67 cm de haut, 78 cm de large  
Poids total du produit : ± 7,1 kg  
Poids total avec emballage : ± 9,9 kg

Ce luminaire contient une source de lumière LED, ne pouvant pas être remplacé par l’utilisateur final. Lorsque la source de lumière a atteint la fin de sa durée de vie, tout le luminaire doit être remplacé. L’adaptateur fourni est destiné au chargement de la batterie dans la lampe. Nous ne recommandons pas d’utiliser la lampe avec l’adaptateur connecté longtemps, pouvant réduire la durée de vie de la batterie.

#### Directive CE

Ce produit répond aux exigences et aux autres dispositions pertinentes de l’actuelle directive européenne RoHS et aux Directives CE 2011/65/CE, 2014/30/CE et 2014/35/UE.



#### Instructions DEEE

Ce produit est soumis aux dispositions de la directive DEEE 2012/19/UE. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Consultez votre organisme local chargé du traitement des déchets pour obtenir des informations sur les points de collecte pour les déchets d’équipement électrique et électronique.



#### Directive VDE

La fiche et le câble d’alimentation sont conformes aux normes rigoureuses de VDE. La fiche et le câble d’alimentation sont en caoutchouc. Ils sont adaptés pour un usage extérieur et résistent aux UV.

#### Informations relatives à la garantie

Merci d’avoir acheté ce produit Fatboy® et nous sommes convaincus que vous profiterez pleinement de son utilisation. La législation locale et applicable concernant la garantie est en vigueur au niveau de votre achat.

### AVERTISSEMENT !

Les changements ou modifications pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler la compétence de l’utilisateur d’utiliser l’équipement.

### DE

#### Fatboy® Produktinformationen RockCoco

Der Rockcoco ist ein Kronleuchter für den Innen- und Außenbereich mit transparenten Plastik-Lampenschirmen, die stufenlos mit der mitgelieferten Fernbedienung gedimmt werden können. Die Lampe umfasst 12 einzeln befestigte LED-Module. Die Lampe eignet sich für 100 bis 240 VAC Stromquellen (50/60 Hz).

### HINWEIS: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN!



#### Installation im Innenbereich

Bitte bauen Sie den Rockcoco gemäß der Montageanleitung zusammen.

Bestimmen Sie den richtigen Ort zum Aufhängen der Lampe.

Wenn die Stromquelle sich oberhalb des Deckenputzes befindet, stellen Sie bitte sicher, dass das Kabel durch den Deckenauslass passt, um es verborgen in der Power-Box befestigen zu können. Wenn die Stromversorgung sich in der Nähe befindet, können Sie das Kabel entweder durch den Deckenauslass oder daran vorbei führen, um die richtige Stelle zu erreichen. Verbinden Sie die Kabel der Lampe mit den Stromkabeln derselben Farbe an der mitgelieferten Schraubklemmleiste. Befestigen Sie den Deckeneinsatz mit der richtigen Art von Schrauben und Dübeln an der Decke. Befestigen Sie nun die Abdeckkappe mithilfe der mitgelieferten Ringschraube am Deckeneinsatz. Bestimmen Sie die richtige Höhe und passen Sie die Länge des Edelstahlkabels entsprechend an. An dem Metallkabel ist ein Karabinerhaken befestigt; bitte verwenden Sie diesen, um die Lampe an der Ringschraube zu befestigen.

### ACHTUNG:

Sobald der Stecker für den Einsatz im Innenbereich entfernt wurde, kann das Produkt nicht mehr im Außenbereich eingesetzt werden. Der Rockcoco kann nicht gemeinsam mit einem externen Dimmer verwendet werden.

#### Installation im Außenbereich

Bitte bauen Sie den Rockcoco gemäß der Montageanleitung zusammen. Befestigen Sie die Lampe mithilfe des mitgelieferten Edelstahlkabels an einer stabilen Oberfläche. Beispielsweise an einem Ast oder einem Balken, der stabil genug ist, um den Rockcoco zu tragen. Bestimmen Sie die richtige Höhe, indem Sie die Länge des Edelstahlkabels entsprechend anpassen. Finden Sie die am nächsten gelegene Steckdose, um die Lampe anzuschließen.

### ACHTUNG:

Denken Sie daran, im Außenbereich eine IP44-geschützte Steckdose zu verwenden, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

#### Benutzung

Methode 1: Die Stromzufuhr der Lampe ist ununterbrochen. Die Lampe kann vollständig mit der beiliegenden Fernbedienung geregelt werden. So passen Sie die Helligkeit an: Ausgangsposition: Die Lampe ist AUSgeschaltet. Drücken Sie kurz die ‘-‘-Taste: Die Lampe schaltet sich EIN. Die Helligkeit kann stufenlos durch Drücken und Halten von ‘+’ oder ‘-’ geregelt werden. Drücken Sie kurz die ‘-‘-Taste: Die Lampe schaltet sich AUS.

Methode 2: Die Stromzufuhr der Lampe wird über einen Wandschalter geregelt. Öffnen Sie die Fernbedienung und verändern Sie die Position des weißen Schalters im Gehäuse. Nun wird mit der Fernbedienung nur noch die Dimmen-Funktion ausgeführt. Schalten Sie die Lampe mit dem Wandschalter EIN oder AUS. Die Helligkeit kann stufenlos durch Drücken und Halten von ‘+’ oder ‘-’ geregelt werden.

#### Pflege

Während der Reinigung muss die Lampe ausgeschaltet sein. Säubern Sie sie vorsichtig mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine chemikalienhaltigen Reinigungsmittel. Um das Innere der Lampenschirme zu reinigen, entfernen Sie die Schirme, indem Sie diese schnell entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

### WARNHINWEISE:

Prüfen Sie die Spannung Ihrer Stromversorgung; die Spannung muss zwischen 100 und 240 V AC liegen. Setzen Sie die Lampe keiner übermäßigen Hitze von Hitzequellen aus. Die Lampe ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich vorgesehen. Diese Lampe ist kein Spielzeug.

#### Fehlerbehebung

Die Lampe funktioniert nicht: Überprüfen Sie Verbindung mit der Stromversorgung. Überprüfen Sie, ob die Lampe ordnungsgemäß mit der Fernbedienung gekoppelt ist. (Koppeln: Drücken und halten Sie ‘+’ und stellen Sie die Stromversorgung her; halten Sie ‘+’ 10 Sekunden lang gedrückt, bist die Lampe reagiert. Die Batterie der Fernbedienung ist leer. Ersetzen Sie die Batterie. Falls die Lampe noch immer nicht funktionieren sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fatboy® -Händler. Versuchen Sie niemals, die Lampe selber zu reparieren

### WICHTIG!

Bitte wenden Sie sich an Ihren Fatboy®-Händler, falls Sie anderweitige Probleme haben.

#### Technische Spezifikationen

Modell: Rockcoco 12.0  
Primärleistung (Adapter): 100-240 V AC, 50/60 Hz  
Sekundärleistung: 41 V DC/ 350 mA  
LED-Lampenleistung: 12 x 1 W  
Sicherheitsklasse: Klasse II  
IP-Schutzart: 55 (Leuchte)  
IP-Schutzart: 44 (ECG)  
Fernbedienung: Zwei Tasten, 1 x Knopfzelle Typ CR2032  
Umgebungstemperatur: -10 bis 40 °C  
Kabellänge: 5 Meter  
Materialien: Polycarbonat (Lampenschirme), Aluminium, Gummi.  
Maße: 67 cm hoch, 78 cm breit  
Gesamtgewicht des Produkts: ± 7,1 kg  
Gesamtgewicht inkl. Verpackung: ± 9,9 kg

Diese Leuchte enthält eine LED-Lichtquelle, die nicht vom Endbenutzer ausgewechselt werden kann. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden. Der mitgelieferte Adapter ist zum Aufladen der Batterie in der Lampe vorgesehen. Wir empfehlen, die Lampe nicht für längere Zeit an den Adapter angeschlossen zu nutzen, das kann die Lebensdauer der Batterie verkürzen.

#### CE-Richtlinie

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der aktuellen europäischen RoHS- und CE-Richtlinien 2011/65/EC, 2014/30/EC und 2014/35/UE.



#### WEEE-Vorschriften

Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der WEEE-Richtlinie 2012/19/UE. Das Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenden Sie sich für Informationen bezüglich der Sammelstellen für elektrische und elektronische Abfallprodukte an Ihr lokales Entsorgungsamt.



#### VDE-Richtlinie

Der Stecker und das Netzkabel entsprechen den strikten VDE-Normen. Der Stecker und das Netzkabel bestehen aus Gummi. Sie sind für den Einsatz im Außenbereich geeignet und UV-beständig.

#### Garantiebedingungen

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Fatboy®-Produkts und hoffen, dass es Ihnen gefällt. Für diesen Ankauf gilt die lokale Gesetzgebung in Bezug auf Garantie.

#### HINWEIS:

Änderungen oder Anpassungen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, machen möglicherweise die Befugnis zum Verwenden des Gerätes ungültig.

### ES

#### Información de producto de Fatboy® RockCoco

La Rockcoco es una araña de techo para interiores y exteriores que tiene pantallas de plástico transparente y que se puede regular gradualmente con el control remoto incluido. La lámpara contiene 12 módulos led fijos. La lámpara es apta para suministros de corriente entre 100 y 240 VAC (50/60 Hz).

### ADVERTENCIA: ¡LEA BIEN ANTES DE USAR!



#### Instalación para uso en interiores

Monte la Rockcoco según el manual de montaje. Elija el mejor lugar para colgar la lámpara. Cuando el suministro de corriente esté sobre el equipo del techo, asegúrese de que el cable pase por la placa de techo para poder montarla y ocultarla en la caja de suministro. Cuando la caja de suministro esté cerca, puede llevar el cable por la placa de techo o por el costado para que el cable quede en el lugar correcto. Conecte los dos cables de la lámpara a los respectivos colores de los cables de suministro de corriente usando el bloque de terminales. Monte la placa de techo al techo con el tipo adecuado de tornillos y anclajes. Ahora fije la placa protectora con las anillas de anclaje incluidas. Ajuste la altura que prefiere y ajuste el largo del cable de acero inoxidable. El cable de metal viene con un gancho, utilícelo para colgar la lámpara a la anilla de anclaje.

### ADVERTENCIA

Una vez que se quite el enchufe para utilizarlo en interiores, el producto ya no se podrá utilizar en exteriores. La Rockcoco no se puede usar con un regulador externo.

#### Instalación para uso en exteriores

Monte la Rockcoco según el manual de montaje.

Monte la lámpara a una superficie dura con el cable de acero inoxidable incluido. Por ejemplo, en una rama o una viga que sea lo suficientemente fuerte para soportar la Rockcoco. Ajuste el largo del cable de acero inoxidable para obtener la altura que prefiere. Enchúfela al suministro de corriente más cercano.

### ADVERTENCIA

En exteriores, asegúrese de usar el enchufe IP44 con protección para evitar cortocircuitos.

#### Uso

Método 1: La corriente está siempre encendida. La lámpara se puede controlar totalmente con el control remoto incluido. Para ajustar la luminosidad: Posición inicial: la lámpara está apagada. Presione “+” brevemente: se encenderá. La luminosidad se puede regular gradualmente manteniendo presionado el botón “+” o “-”. Presione “-” brevemente: se apagará.

Método 2: La fuente de energía de la lámpara se controla con un interruptor. Abra el control remoto y cambie la posición del interruptor blanco que está adentro. Esto permitirá utilizar el control remoto solo como regulador. Utilice el interruptor de pared para encender y apagar la lámpara. La luminosidad se puede ajustar gradualmente manteniendo apretado el botón “+” o “-”.

#### Mantenimiento

Cuando la limpie, asegúrese de que la lámpara esté apagada. Limpie cuidadosamente con un paño suave. No use productos de limpieza que contengan químicos. Para limpiar el interior de las pantallas, separe las pantallas sosteniéndolas y rápidamente girándolas hacia la derecha.

### ADVERTENCIA

Compruebe el voltaje de su suministro de corriente. El voltaje debe estar entre los 100 y los 240 voltios AC. No exponga la lámpara al calor excesivo procedente de fuentes de calor. La lámpara está pensada para uso en interiores y exteriores. Esta lámpara no es un juguete.

#### Solución de problemas

La lámpara ya no funciona: Compruebe la conexión con el suministro de corriente. Compruebe que la lámpara esté vinculada correctamente al control remoto. (Conexión: manténgala presionado el botón ‘+’ y enchúfela, mantenga presionado ‘+’ por 10 segundos hasta que la lámpara responda). La batería del control remoto se gastó. Reemplace la batería. Si la lámpara todavía no funciona, póngase en contacto con su distribuidor Fatboy®. Nunca intente reparar la lámpara usted mismo.

### ¡IMPORTANTE!

Póngase en contacto con su distribuidor Fatboy® si tiene algún otro problema.

#### Especificaciones técnicas

Modelo: Rockcoco 12.0  
Corriente primaria (adaptador): 100-240 V AC, 50/60 Hz  
Corriente secundaria: 41VDC/ 350mA  
Rendimiento de la luz led: 12 x 1 W  
Clase de seguridad: Clase II  
Clasificación IP: 55 (luminary)  
Clasificación IP: 44 (ECG)  
Control remoto: dos botones, 1x batería plana tipo CR2032  
Temperatura ambiente: -10 to 40 °C  
Largo del cable: 5 metros  
Materiales: Polycarbonato (pantallas), aluminio, goma.  
Dimensiones: 67 cm altura, 78 cm ancho  
Peso total del producto : ± 7,1 kg  
Peso total con embalaje: ± 9,9 kg

Esta luminaria contiene una fuente de luz por led que no puede ser sustituida por el usuario final. Cuando la fuente luminica termina su ciclo de vida útil hay que reemplazar toda la luminaria. El propósito del adaptador incluido es recargar la batería que está dentro de la lámpara. No recomendamos usar la lámpara con el adaptador conectado durante mucho tiempo, ya que la vida útil de la batería puede verse reducida.

#### Directiva CE

Este producto cumple los requisitos y demás disposiciones relevantes de las directivas vigentes RoHS y CE 2014/35/UE, 2014/30/CE y 2011/65/CE.



#### Instrucciones sobre RAAE

Este producto está sujeto a lo dispuesto por la directiva RAAE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) 2012/19/UE. No tire este producto a la basura doméstica normal. Diríjase a sus autoridades locales en materia de residuos para informarse sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos.



#### Directivas VDE

El enchufe y el cable de alimentación cumplen las rigurosas normas VDE. El enchufe y el cable están hechos de goma. Son aptos para utilizarlos en exterior y son resistentes a los rayos UV.

#### Condiciones de garantía

Le damos las gracias por adquirir este producto Fatboy® y confiamos en que disfrute de su uso. La legislación local vigente sobre garantías será aplicable a su compra.

#### NOTA:

Los cambios o modificaciones que no estén explícitamente acreditados por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

### THIS MANUAL IN OTHER LANGUAGES? GO TO WWW.FATBOY.COM

### DO YOU NEED OUR SERVICES OR SUPPORT? GO TO SERVICE.FATBOY.COM

#### Fatboy® the Original B.V.

(EU, Asia & all other countries)  
P.O. Box 400  
5201 AK 's-Hertogenbosch

Het Zuiderkruis 3  
5215 MV 's-Hertogenbosch  
the Netherlands

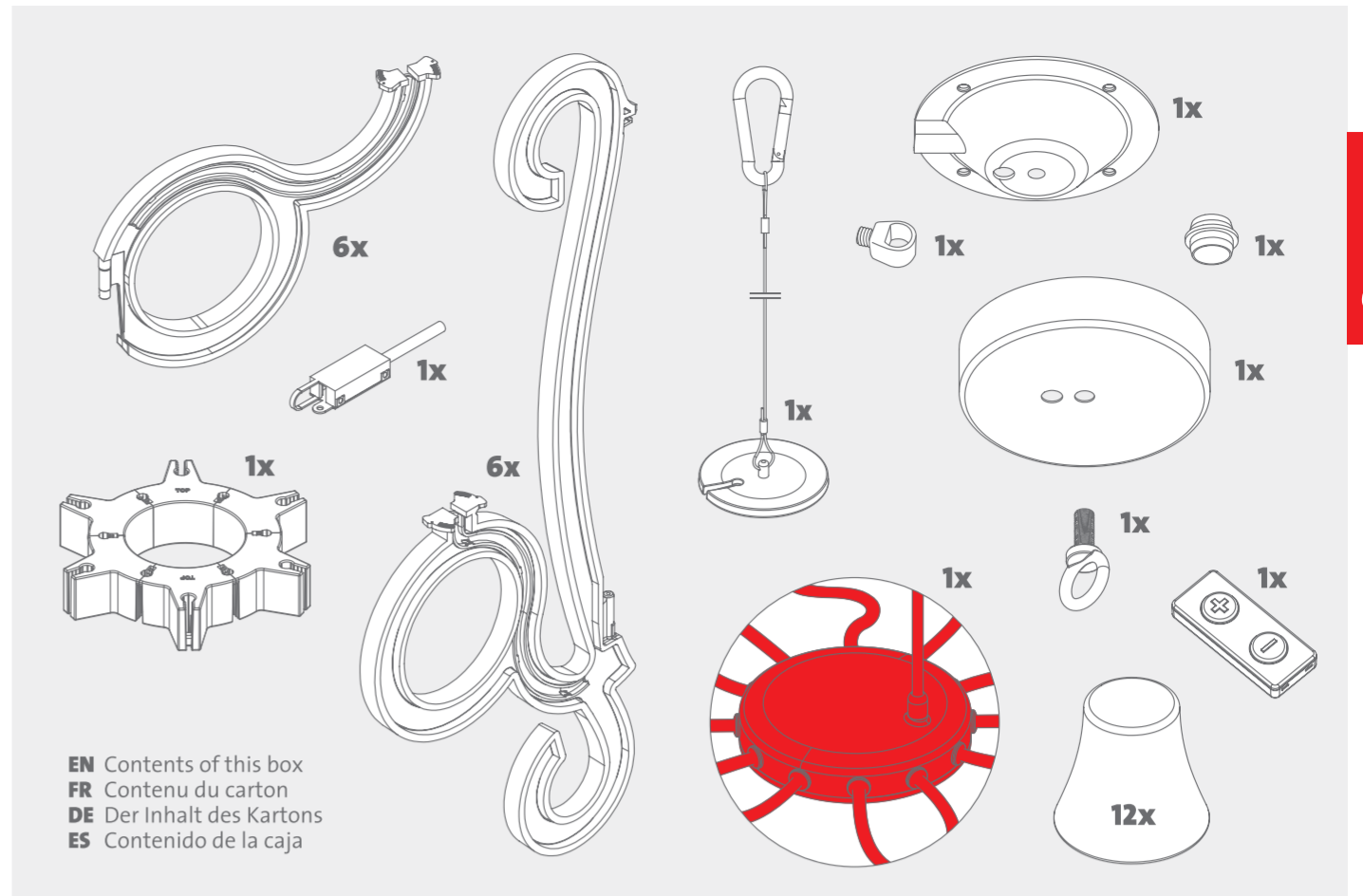
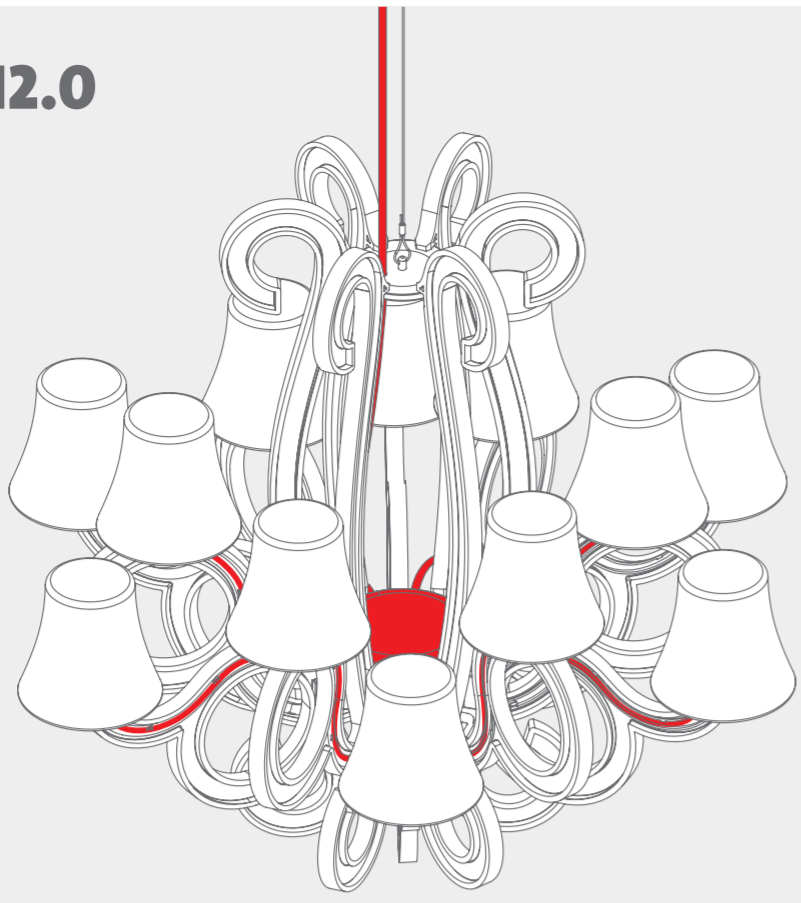
+31 (0) 73 615 4200  
www.fatboy.com

#### Fatboy® USA

(North & South America)  
875 West Sandy Lake Road, suite #100  
Coppell, Texas 75019

# ROCKCOCO 12.0

EN Manual  
FR Manuel  
DE Handbuch  
ES Manual



EN Contents of this box  
FR Contenu du carton  
DE Der Inhalt des Kartons  
ES Contenido de la caja

